

# El Eco de Navarra

Diario independiente • Dos ediciones

Redacción, Administración e Imprenta: Paseo de Valmado, 25 y calle de San Gregorio, 25, Bajos.

**PRECIOS DE EMERCIÓN**  
Anuncios en primera plana, 1 peseta  
línea; anuncios ordinarios en segunda  
plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios  
preferentes tercera plana, 0'15; anun-  
cios cuarta plana, 0'07 línea sencilla.

**PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN**  
Para España: Un mes, 2 Ptas.; tri-  
mestre, 6 Ptas.; semestre, 10 Ptas.;  
año, 12 Ptas.  
Para el extranjero: Trimestre, 10 Ptas.;  
semestre, 18 Ptas.; año, 24 Ptas.

## Fiesta del arbol

**EN LA VILLA DE... X**  
Llegó la hora de la redención del gran amigo de la humanidad, llamado árbol, mendicillo hasta hoy por los rapaces, cogiendo nidos; odiado por el ignorante, y muerto en lo mejor de su edad a mano airada, por quien obligado está a protegerlo.  
Con gran incumplimiento se celebró en esta villa la simpática fiesta del árbol. Reunidos unos 200 niños, o más, en la Plaza de los Fueros, y dirigidos por el Sr. Maestro, acompañados del capitán de castros de la Excm. Diputación, correctamente formados se dirigieron al sitio destinado por las autoridades, plantando allí cada niño su arbolito. El Ayuntamiento y demás autoridades en unión de lo más selecto de la población presenciaron el acto en el que tomó parte el bello sexo, resultando brillantísimo, a la vez que como recordatorio.  
Se pronunciaron algunos discursos, todos ellos encaminados al fomento del arbolado, haciendo resaltar su influencia. Reducen el carbono que envenena la atmósfera y restituyen el oxígeno que quemamos en el vivo hogar de nuestros pulmones; quitan agua a los torrentes, y la dan a los manantiales; distraen la fuerza de los huracanes, y la distribuyen en brisas refrescantes; arrebatan calor al estío y templan la crudeza del invierno, favorecen las lluvias y sirven de para-rayos. Con sus materiales se hizo la cuna en donde nos depositaron al nacer, formamos la habitación en donde hemos de vivir, y nos sirve de ataúd en el sueño eterno. El acto terminó repartiendo a los niños algunos dulces, reinando entre todos la mayor alegría y satisfacción.

*Gabriel García.*

## Información telefónica

**DEL DOMINGO**  
Madrid 23 (6 tarde y 11 noche).  
**De Cataluña**  
Barcelona.—El general Weyler llegará martes a esta ciudad, para trasladarse a Madrid.

Las fuerzas que han de tomar parte en las maniobras militares, formarán pequeñas columnas, que practicarán reconocimientos en toda esta región.

**El complot contra el czar**  
Paris.—Telegramas recibidos de San Petersburgo dicen que el complot contra el czar de que se ha hablado los últimos días, lo formó y estaba encargado de ejecutarlo, el jardinero del palacio imperial de Peteroff con dos criados suyos.

El jardinero ha huido, no se sabe a dónde, y los dos criados comprometidos en el complot han sido detenidos.

**Teatro cerrado**  
Sevilla.—El gobernador civil ha suspendido las representaciones que se venían haciendo en el teatro desde hace ocho días.

La autoridad funda su resolución en el incumplimiento del reglamento de teatros, y los actores de la compañía han dirigido al Jefe de Policía de esta ciudad un comunicado quejándose de la disposición gubernativa.

El público imparcial la califica de arbitraria, y espera que será revocada.

**El señor Moret**  
Se ha visitado al señor Moret que se ha manifestado que merece su distinción todo cuanto ha hecho el partido.

## Doña Blanca de Navarra

dependiente de tan inmundada raza, era un príncipe nada menos.  
—¿Un príncipe?  
—Hijo del Rey de Nápoles, Don Alfonso el Magnánimo.  
—¿De veras exclamó Jimeno, que necesitaba desahogar su pecho de alguna manera?  
—Sí; recién nacido todavía, fué robado por una judía llamada Raquel; vivió como huérfano entre labradores; y cuando mi hermano Doña Blanca, que de Dios goza, anualmente se aventurero.  
—¿El príncipe?  
—Fue se enamoró de ella perdida.  
—¿Y ella?  
—Mi hermana?  
—Las Princesas.  
—¿Se prendó también de la bazaría?

do liberal, y que su actitud en las Cortes será del todo favorable al actual gabinete. El señor Moret es probable que no tomará en las tareas parlamentarias parte muy activa, limitándose a defender su gestión y a restablecer la verdad en asuntos cuyo verdadero carácter pretenda alguien desvirtuar.  
Por último, el señor Moret elogió el discurso que el señor Melquíades Álvarez pronunció recientemente en Gijón, diciendo que constituía un verdadero programa de gobierno.

## Toros en Madrid

A causa del mal tiempo se ha suspendido la corrida de toros anunciada para hoy.  
En cambio se ha celebrado una novillada en la plaza de Tetuan que ha resultado muy movida y accidentada.

El espada Canario resultó cogido, sufriendo una herida de tres centímetros y medio en la barbilla.

## Temporales

Comunican de Valencia que se ha desarrollado hoy un violentísimo temporal causando desperfectos e inundaciones en varias casas del Cabanal y del Grao.  
Los tranvías víronse en la necesidad de suspender el servicio.

De Segorbe recibense también noticias que dan cuenta de grandes perjuicios ocasionados por las torrenciales lluvias que en dicha comarca se han dejado sentir.

Las cosechas han sufrido no poco, viniendo a aumentar la desolación de aquellos campesinos, ya disgustados porque este año la recolección de la uva ha sido escasa y de mala calidad el fruto.

## De Barcelona

En el teatro Condal se ha celebrado esta mañana un mitin anarquista.  
Pronunciáronse los violentos discursos de rúbrica y no hubo que lamentar desórdenes.

Las columnas volantes organizadas por el general Linares compendránse de dos compañías de infantería y un escuadrón. Dichas fuerzas saldrán mañana a paso para Vich, Figueras y Gerona e irán a las inmediatas órdenes del general March.

De Gerona irán por etapas a Caldeas, Calella, Tordera, Hostalich, Cardener y Alella, regresando por el litoral a Barcelona.

Las mencionadas fuerzas llevarán el completo de municiones, y además, repuesto.

## Notas extranjeras

**Un tigre en Marsella**  
Marsella.—En los alrededores de esta ciudad en un paraje próximo a Blandier ha ocurrido una desgracia que por su excepcional carácter ha impresionado poderosamente al público.

Un teniente del ejército llamado monsieur Gautier, salió de paseo cuando al hallarse lejos de todo poblado, salió un tigre de entre unos matorrales.

El feroz felino arrojóse sobre el desventurado Gautier, al que destruyó horrorosamente.

## España en América

**Buenos Aires.**—La compañía Guerrero-Mendoza ha estrenado en esta capital la comedia «Amor de artistas» de Dicenta con grandioso éxito.

La obra gustó muchísimo. María y Fernando fueron aclamados por el público.

## ADMINISTRACION FORAL

Se aprobaron las condiciones para el arriendo de verbas de Sangüesa, Mendigorría y Moriones.

Se declaró que don Gregorio Hernandez, de Cascante, deberá abonar al recaudador del portazgo de Veilla, los derechos de peaje que le reclama.

Se ordenó al Ayuntamiento de Valtierra cumpla los decretos dictados respecto de la liquidación de cuentas con la señora viuda del depositario.

Se autorizó al Ayuntamiento de Carcar para arrendar el garapito, y al de Lapoblación para arrendar los puestos de caza de palomas.

Se autorizaron diversos aprovechamientos pedidos por los pueblos de Sanz, Anocibar, Ciauriz, Ripa-Guendulain, Latasa, Aróstegui, Berasain, Torraño, Ulzurrun y Santiago de Loiziz.

Se facultó al Ayuntamiento de Santacara para cultivar algunos terrenos por término de ocho años.

Se denegó la subasta de despojos que pidió la Corporación de Santiago de Loiziz.

La Diputación se declaró incompetente para conocer de la reclamación del Ayuntamiento de Rivaforada contra el recaudador de contribuciones don Alvaro Lopez.

## En el Instituto

El resultado de los exámenes celebrados ayer en este centro docente, es el siguiente: Preceptiva y Composición.—Sobresaliente, don Juan Antonio Bartolomé Barreneche; 4 aprobados y 2 suspensos. Dibujo.—Sobresaliente, D. Andrés Arradun y Zabala; un aprobado. Algebra.—Dos aprobados. Francés 1.º curso.—1 notable; 11 aprobados y 2 suspensos. Francés 2.º curso.—2 aprobados.

## Puente la Reina

Ayer se celebraron en esta villa los solemnes cultos siguientes: Nuestra Señora de la Soterraña de Nieva, patrona de esta villa.

A las cuatro de la mañana hubo una bonita aurora. A las cinco rosario por los pasos de esta villa dando toda la vuelta alrededor de la misa, y siendo tan grande el concurso de fieles que pasaban de 800 personas las que acudieron. A las nueve de la mañana se celebró misa solemne con expuesto de S. D. M. y sermón que predicó el reverendo párroco de esta don Pablo Zabala. El altar mayor lucía más de 200 velas y presentaba deslumbrador aspecto.

Por la tarde vísperas solemnes. Salve y reserva de S. D. M. A estos actos acudió todo el vecindario poniéndose en evidencia la mucha fe que profesamos a Nuestra Excelsa Patrona Soterraña de Nieva. Dichos actos se han celebrado en acción de gracias por haber librado al campo de una mala tempestad.

El día de ayer transcurrió en esta villa con mucho júbilo celebrándose varios festejos profanos además de los religiosos mencionados.

Por la noche a las nueve se celebró en el Circolo Luisiano una velada teatral a cargo de varios aficionados, representándose la bonita zarzuela titulada «Un caballero particular», siendo mucha la concurrencia de socios y familias que pasaron agradablemente el rato.

El correspondiente.  
24 Septiembre de 1906.

## EN EL JUEGO NUEVO

Nada, una friolera de gente la que había el domingo a la tarde en el fronton. Todo lleno; hasta los topes, que diría el otro.

¡Claro! lo de siempre, no había otro espectáculo y por un perro gordo, todos al Juego Nuevo.

Dió comienzo el partido, sin anunciar, a las cuatro de la tarde, jugando en el bando rojo Machin y Sarasa y en el celeste Florentino Murillo y Lusarreta.

No me enteré en qué forma se deslizaron los cinco juegos que se jugaron; pero sí se que cuando llegué el cartel marcaba tres juegos de los rojos y dos de los azules.

Presenció el siguiente juego que por cierto no tenía nada de interesante; y al 40 y 30 para 4 los rojos, el amigo Florentino al dar un botamano a una pelota, esta fué a parar en la cabeza de su compañero Lusarreta, que estaba en el cuadro tres, produciéndole una herida en la cabeza, de la que empezó a manar bastante sangre.

Se suspendió el partido y el médico señor Tulié que lo presenciaba, apreció vivamente en esta conversación, y no considerándose seguro en la puerta, donde podía ser visto por cualquiera que llegase, se escurrió silenciosamente hacia la alcoba, deteniéndose a escuchar detrás de las cortinas.

—¿Habeis sentido pasos? preguntó la Reina.  
—¡Aprensiones! respondió Jimeno, creyendo que mosén Pierres de Peralta había llegado.  
—Sin embargo...  
—Iré yo mismo a verlo, y a cerrar la puerta; repuso el infanzón, con ánimo de que no fuese descubierto uno de los oculitos espectadores de aquella escena.

—Acudió, en efecto, pero no había nadie y por si acaso llegaba luego mosén Pierres, dejó la puerta entornada solamente.  
—¡Hablad, señora, dijo, volviendo al hueco de la ventana; decidme qué crímenes ha cometido Inés.  
—Ella, ella fué, exclamó la Reina en voz confusa; ella fué la envenenadora de mi hermana Doña Blanca... ¡Los celos! ¡Oh! ¡No sabes tú, de lo que es capaz una mujer celosa...  
—Ya lo estoy viendo, replicó el infanzón con siniestra sonrisa.  
—Ella fué también la que se apoderó de los papeles que probaban el excoisio origen del aventurero.  
—¿Del príncipe?  
—Sí; del príncipe.  
—Que se llama...

una regular herida, y lo practicó la primera cura, pasando luego Lusarreta a su domicilio con el consiguiente dolor, dado el fuerte pelotazo que recibió.

La lesión sufrida por el simpático pelotari, sin ser grave, no carece de cierta importancia.  
Lamento el percance y deseo una pronta curación al amigo Lusarreta.

Después de este incidente desgraciado y después de varios conciliabulos se concertó otro partido entre Moya (con la izquierda) y Sarasa, rojos, para Morrás y Fernandez, azules.

Desde el primer saque hasta el último quince nos aburrimos soberanamente a excepción de tres quince, en que ¡vamos! vimos algo de partidos de primera.

También es verdad que, quitando a Moya, los otros tres son unos modestos aficionados, sin pretensiones.

Los tres primeros juegos se los apuntaron los azules, pero los ganaron sin mérito alguno, pues los contrarios perdían pelotas relativamente fáciles.

Nos aburrimos y los rojos se apuntan un juego. Mientras dos juegos más los espectadores hemos llegado al apogeo del aburrimiento.

Uno no hace más que tirar las pelotas a la red y otro las envía todas al paciente público, que las recibe con el consiguiente disgusto por mor del deterioro de las diferentes clases de narices.

Ahora empieza a tomar otro aspecto el partido. Moya hace algo, se le aplande y gana tres juegos. Sarasa y Fernandez pelean muy bien en un quince, y también les aplaudimos.

Y como el partido iba a seis juegos y se apuntaron uno más los azules... se acabó lo que daban por una ocheña.

Y todos resolviendo un problema indecifrabable preguntábase ¿dónde vamos?...  
GARCILASO.

## Una idea

El exceso de original fué causa de que no insertáramos en el número anterior varios escritos entre los cuales hay uno que lleva el título de Una idea y por firma Un sacerdote.

Su autor, sacerdote que nos entregó el citado escrito, alaba en éste la adhesión del Clero de Cataluña al señor Obispo de Tuy con motivo de su bien conocida circular sobre el matrimonio civil; censura después la actitud y propósitos del Gobierno respecto de dicho Prelado, reprueba los ataques que al mismo dirigen los periódicos partidarios del matrimonio civil y añade:

«Momentos son estos que el señor Obispo de Tuy necesita que los buenos católicos le consuelen y le desagravien y ¡quién mejor que los sacerdotes; por eso yo, el último de los sacerdotes navarros, interpretando los sentimientos que a todos animan en esta ocasión, me atrevo a exponerles la conveniencia y casi necesidad en que estamos de enviar una adhesión al señor Obispo de Tuy, apuntada la idea, esperamos que otro de mayor autoridad la recoja y la exponga en forma y desde luego pueda contar con nuestra adhesión.»

## Extranjero

### La situación en Rusia

Dicen de San Petersburgo que el presidente del Consejo y el ministro de Negocios Extranjeros se han unido al emperador a bordo de su yate en las costas finlandesas, sin que este haya interrumpido su crucero.

Por esta razón toma cuerpo el rumor de que se celebrará una entrevista entre Guillermo y Nicolás en Alemania ó cuando menos en Bjoerkoe.

En realidad el objeto del viaje de ambos ministros ha sido únicamente para entregar el informe que emiten todas las semanas acerca de la situación interior.

El tribunal local de Tchernikoff ha dictado sentencia, después de tres días de debates en el proceso instruido contra los que incendiaron la propiedad de un súbdito inglés.

Treinta y siete procesados han sido condenados.

—Jimeno.  
—Bueno es saberlo para más claridad del relato.  
—Ines era muy amiga de Raquel, y pudo conseguir de la judía los documentos de Jimeno, y llevada también de rabia y despecho al verse despreciada por su amante, quemó todos aquellos papeles.  
—¡Ella, ella!  
—Sí, ella, ¿Pues quién quieres que fuese?  
—De manera que el pobre Príncipe se quedó reducido a la miserable condición de judío; porque todos sus papeles fueron presa de las llamas.  
—No.  
—¿Cómo?  
—La que arrojó los papeles...  
—¿Ines?  
—¡Pues! era más precavida que todo eso arrojó al fuego delante de Jimeno ciertos papeles; pero no los verdaderos, ella dijo: ¿quién sabe si algún día pueden serme útiles?  
—Muy friamente discurría, y mucho calculaba Inés para estar tan enamorada y celosa. Pero, al fin, acertó en sus cálculos? ¿Esos papeles le fueron útiles?  
—A ella no; porque... falleció al poco tiempo; pero yo...  
—¿Ay! ¿Los tenéis vos?  
—¡Los tengo, los tengo!  
—¿En poder vuestro?  
—En mi mano! exclamó Leonor con aire triunfal, sacando de su escarcela un

denados a trabajos forzados, diez y ocho a cuatro años de servicio en los regimientos disciplinarios, y los cuatro restantes absueltos.

Dicen de Riga que el gobernador monsieur Sollohub ha sido objeto de un atentado cuando daba un paseo por las calles de Varsovia.

Unos desconocidos le arrojaron una bomba, que al hacer explosión solo causó algunos daños materiales.

El general y su séquito resultaron ileso.

## Ventoleras

**SAN FERMIN • CHIQUITO.**  
Non es de sesudos homes, más bien es cosa de niños, clasificar a los santos entre grandes y chiquitos.

Por eso el Ayuntamiento, reconociendo el principio de que el que es santo lo es, y que no hay grande ni chico en el libro de lo excelso, todo igualmente divino, ha acordado grandes fiestas para este día bendito en que siempre ha habido algo que recuerde a los vecinos que cuanto con San Fermín se refiere da motivo a la oficial alegría y al popular regocijo.

¡No todo ha de ser ¡caramba! el saneamiento del río! y bien penetrado de esto nuestro ilustre municipio nos obsequia hoy con festejos sorprendentes y manifiestos.

Cierto que no habrá corrida de toros ni de novillos, pero tampoco hay teatro, jota y fuegos de artificios... ¡y vaya lo uno por lo otro!

¡Llor a los nobles patriotas que saben proporcionarnos espectáculos gratuitos, buenos, bonitos, baratos, de aquellos de nunca vistos!

De un periódico santanderino: «El administrador del Hospital provincial de Valencia, ha tenido la desgracia de ser raptado por 90.000 pesetas, que se han fugado con él.

Y lo peor es, que él tenía puestas, como fianza, 50.000, y no ha podido llevarlas, siendo posible que no se las den, aunque las reclame.

Según el telegrama, el suceso ha causado profunda sensación, por tratarse de una persona distinguida.

No hay nada que no le sea en tal suceso. ¡Porque también es distinguida la cantidad de noventa mil pesetas!

¡Y muy simpática!  
Tiene la mar de razón el chispeante coegal.  
¡Qué placer, verse raptado por unos miles de pelat!

¡Ya estamos en condiciones de cederlos con Inglaterra! Es decir, aún no; pero no nos falta mucho.

Un par de años, que es, según cálculos «aproximados», lo que tardará en quedar completamente listo el nuevo «Reina Regente» que acaba de ser botado en el Ferrol.

Ahora, teniendo en cuenta que el nuevo crucero ha estado nada más que diez años para hacerse con el casco, es de creer que cuando acabe con su equipo y artillado ó tendrá que ir al archivo ó ser de nuevo botado.

## Desde San Sebastián

Ya estamos en el principio del fin, mañana saldrán los trenes atestados de gente, luego nos quedaremos solos, solos como los sepulcros. ¡oh, simpática soledad, yo te saludo! Y es que todo llega a cansar y a hastiar. No se puede vivir eternamente entre placeres y diversiones, hay que hacer un punto de descanso, semejante al viajero que viene, jadeante y sudoroso, trepando la pendiente de la vida, y llega al final de

leja bastante abultado de cartas y declaraciones auténticas.  
—¡Dádmelos! ¡míos, son míos!  
Y Jimeno se los arrebató de las manos, y rápida y convulsivamente los repasaba uno por uno, murmurando con labio trémulo:

—¡Oh! ¡no hay duda! ¡no hay duda!  
Y por la mente del caballero cruzó un rayo de ambición, que deslumbrándole por un instante vino a morir en las tinieblas de su corazón.  
—¿Por qué tiembas, Alfonso, por que tiembas?  
—¿Por qué? porque he llegado a comprender todo vuestro pensamiento.  
—¿Lo has comprendido? ¡Oh! Dime ahora que soy loco, dime que estoy soñando...  
—No lo diré, porque vuestra intención es...  
—¿No lo has adivinado? repuso la Reina, que sentía cierta repugnancia en explicarse claramente.  
—Sí; pero...  
—¿Tú tienes la misma edad, poco más ó menos, que tendría ahora aquel aventurero.

—¿El príncipe? La misma.  
—Bien; pues...  
—¿Pero Jimeno ha muerto?  
—Desde entonces nadie a vuelto a saber de él.  
—¿Y creéis que haya muerto?  
—No lo dudo.

CONFERENCIAS SOCIALES EN ESTELLA

El jueves 27 (10 mañana y 4 tarde) El Sindicato agrícola de Estella, como entidad jurídica, católica y civil, y como centro de federación de todos los Sindicatos agrícolas...

GACETILLAS

Es verdaderamente abusivo é intolerable el proceder de determinadas agencias, por lo que se refiere al cumplimiento de las promesas que hacen a los emigrantes que en busca de trabajo ó de mejores condiciones de vida se trasladan a las repúblicas sudamericanas.

Un conocido nuestro nos visitó ayer en nuestra Redacción, mostrándonos una carta de su esposa, que es una acabada demostración de cómo se explota y engaña por los agentes de ciertas compañías.

Los empleados municipales se reunirán hoy en fraternal banquete, para conmemorar la fiesta del día. Siquiera estos señores, aunque sea á escote, disfrutaran algo en San Fermín chiquito.

La guardia civil del puesto de Cortes sorprendió el otro día á dos cazadores, que en jurisdicción de Buñuel se dedicaban al sport cinegético, sin la correspondiente licencia.

La Reina el partido de pelota, de que ya ha hablado este periódico, entre dos jugadores de Echauri contra uno de Añorbe y otro de Uterga, cruzándose la cantidad de mil pesetas por cada parte.

En atención á celebrarse hoy la Conmemoración del martirio del glorioso Patrono de Navarra San Fermín, el señor Gobernador militar ha dispuesto que la banda del Regimiento de Cantabria dé un concierto esta tarde de cuatro á seis en la Plazuela de San Fermín de Aldapa.

La Sala de lo criminal del Tribunal Supremo ha desestimado el recurso de casación por infracción de ley preparado por la representación del procesado Bernardo Soto, contra la sentencia de esta Audiencia, que le condenó por lesiones.

En el Vínculo se esta haciendo la instalación de un motor eléctrico de diez caballos de fuerza, que pone en movimiento toda la maquinaria que para la elaboración de pan hay en el mismo.

Después de pasar una larga temporada en Deva, han regresado á Zaragoza nuestro querido amigo don Severino Fernandez y su distinguida esposa.

Se halla en Pamplona nuestro querido amigo el exinspector de Vigilancia de esta provincia don Fernando Berruete, que de Madrid, donde reside, ha venido á visitar á sus parientes y amigos de Navarra.

Testimonio de gratitud

Para bien de todos los herniados y en agradecimiento al médico director del Gabinete Mecanoterápico de Madrid, me complazco en hacer público que: Padeciendo mi señora una hernia que puso en peligro varias veces su vida, y cansado de emplear sin resultado todos los medios conocidos para su curación, acudí á la consulta de dicho médico especialista...

En Pamplona en el Hotel La Perla los días 29 y 30 de Septiembre. En la villa de Echarrí-aranaz, de donde era natural y vecino, ha fallecido el propietario D. José Gayarre, con quien nos unían grandes lazos de amistad.

En el gobierno civil se recibieron anteayer dos telegramas dando cuenta del hecho siguiente: A la guardia civil del puesto de Mendivil se le presentó el domingo por la mañana un vecino de Domingo de Retá, llamado Pascual Larraya, el cual denunció á los guardias que al regresar la noche anterior su esposa é hijo en carro, por la carretera de Pamplona á Tafalla, fueron asaltados por unos malhechores...

MARINA LACTEADA NESTLE. Contiene el mejor leche de vaca. Alimento completo para niños, personas débiles y convalecientes. Precio único: Ptas 1.75 el bote.

Nuestra información

Conferencias telefónicas De la región Alava. Vitoria 24 (10 noche). Desgracia. Esta tarde, en unas obras en construcción de una iglesia en el paseo del Prado, ha ocurrido una sensible desgracia.

Vizcaya. Bilbao 24 (10,10 noche). Bolsa. Amortizable, serie A, 100,05. Ayuntamiento de Bilbao, obligaciones, 99,25. Banco de Bilbao 278. Crédito Unión Minera 260. Almagra 60.

Violento incendio. La noche pasada se quemó totalmente el caserío denominado Arosteguieta. Todo el mobiliario, paja, etc., que por allí había fué reducido á cenizas.

su jornada al oasis bienhechor donde ha de recobrar el vigor perdido. Amables forasteros, forasteros amigos, idos por Dios á vuestros hogares, dejadnos tranquilos en los nuestros; ya habéis cumplido vuestra misión; os habéis divertido durante tres meses; nosotros os hemos dado franca hospitalidad; ¿qué más queréis? ¿qué esperáis? Forasteros amables, idos por Dios á vuestros hogares, y dejadnos tranquilos en los nuestros.

El Concurso Hípico es el festival que ha venido á dar remate al verano. Las pruebas han sido brillantísimas. En las del día 20 se disputaron tres premios: la copa del Rey, la del infante don Carlos y objetos de arte de los infantes don Fernando y doña María Teresa. Los ginetes tuvieron que vencer quince obstáculos. Ganó el primer premio el caballo «Vendeu», ginetrado por su propietario el duque de Andría; el segundo lo obtuvo el caballo «Compesse Ballcone», del señor Santibañez; y el tercero se lo llevó «Miss Beauty» del conde de Torrepalma.

El día 22 fué un día emocionante, pues además de la prueba de «Consolación» tuvimos las de los campeonatos de longitud y altura. Ganó el primero «Exmilax», de Miss Hutton, que saltó con gran limpieza la ría de 6 metros 50 de longitud. El de altura (1.500 pesetas) lo ganó el caballo «Yena», de Mr. le vizconde de Montfort, que hizo sin falta el salto de dos metros; y el segundo lo obtuvo el célebre «Conspirateur», de Mr. Crousse, importante 750 pesetas.

El premio de honor, copa de la infanta María Teresa lo obtuvo el balaandro «Gorri», patronado por la señorita Angela Villar. El premio de la duquesa de Bailén la ganó el «Olé», timoneado por la señorita Clara Pardeñas. El «Anfa», dirigido por la señorita de Elósegui, y el «Reina Victoria», por la señorita de Irujo, se llevaron los premios del R. Club Náutico.

Esta mañana se ha verificado el concurso de natación entre mozos mayores de 16 años y entre otros menores de dicha edad; mañana tendrá lugar el de mujeres. Mr. Bertin, el célebre transformista, lleva todos los días al Circo un público numeroso; es en efecto extraordinaria la habilidad de este artista para imitar los tipos más renombrados de las cantantes del día.

Terminaron las fiestas en medio de la mayor animación y el más completo orden. El miércoles, jueves y viernes se celebraron las corridas de vaquillas, donde los aficionados lucieron sus facultades, sin el menor contratiempo. Hoy y previo el permiso concedido por el señor Gobernador civil, se ha celebrado la novillada; matando los aficionados de esta dos vaquillas de la ganadería de Tauste.

Los niños niegan que encendieran cerillas. No han ocurrido desgracias personales. Las pérdidas materiales se evalúan en 8000 pesetas.

La música de Tudela. La banda de música «Artística Tudelana» ha salido hoy en el tren de las tres de la tarde por línea del Norte, después de tomar parte en el concurso. En la estación fué despedida por casi toda la colonia navarra, que no cesó un momento de vitorearla y disparar cohetes.

Un crimen. En el barrio de Zubiauz del vecino pueblo de Orozco, ha ocurrido un triste suceso.

En la taberna que en aquel barrio posee Casildo Picaza, estaba anoche, el parroquiano Marcelino Echezarrouzo pendenciando con el dueño del establecimiento.

Poco a poco la cuestión fué agraviándose en términos tales que degeneró en riña.

Entonces el Echezarrouzo, cogiendo un yugo de buyes que por allí había, descargó un terrible golpe sobre la cabeza del tabernero Picaza, haciéndole caer al suelo sin sentido.

El desgraciado, manando sangre de la herida fué conducido al hospital, donde se le apreció la fractura del cráneo con salida de la masa encefálica, de la gran herida.

A la hora próximamente el desgraciado tabernero moría sin haber podido articular una sola palabra.

El brutal agresor ha sido conducido preso a la cárcel, donde queda a disposición de los tribunales.

El aparato Telekino. Mañana a las cuatro de la tarde tendrán lugar en el puerto exterior las pruebas del aparato Telekino, del que es autor el ingeniero Sr. Torres Quevedo.

Hay gran ansiedad por conocer los resultados del referido aparato.

Las bandas. Mañana saldrán para sus respectivos destinos varias bandas de música que han tomado parte en el último concurso.

A Romanones. La Academia de Derecho de esta capital ha enviado un expresivo telegrama al ministro de Gracia y Justicia señor conde de Romanones, felicitándole por las recientes disposiciones para reprimir los duelos y evitar el uso de armas prohibidas.

El correspondiente. Guipuzcoa. San Sebastian 24 (11 noche).

La firma. El ministro de jornada señor Gullón subió, como de costumbre, a las once a Miramar con objeto de someter a la sanción regia varios decretos de la cartera de Guerra, que no tienen importancia para esa región.

Al abordar al señor Gullón a su salida de Miramar, nos hizo análogas manifestaciones a las que nos viene haciendo desde su estancia en San Sebastian.

D. Pio, en tono de broma y muy sonriente, nos dijo: No hay nada de particular. Ni una sola noticia tengo que comunicarles; pero sin embargo, espero y es el deseo que el año que viene les sea más próspero en cuestión de noticias.

Probablemente ya no hablaremos con el ministro de Estado, pues mañana embalarán la balija del ministerio.

El regreso de los Reyes. Mañana a las nueve y treinta y siete de la noche saldrán con dirección a Segovia en el tren real SS. MM. don Alfonso y doña Victoria.

Durante el viaje acompañarán a los Reyes el Director de obras públicas, el ministro de Estado y el indispensable personal palatino.

Los Reyes se trasladarán en automóvil de Segovia a la Granja. En el palacio real de la Granja darán guardia de honor una sección de alabarderos.

Se espera que el pueblo donostiarra tributará a sus reyes una tierna y cariñosa despedida.

El tratado comercial. Continúan celebrándose las reuniones en el palacio de la Diputación entre los comisionados franceses y españoles, para aprobar las bases del tratado comercial.

Hay gran reserva de lo que se trata, así es, que no les puedo comunicar el menor detalle.

El regreso de la familia real. El jueves próximo marcharán a Madrid la Reina madre y los infantes don Fernando y doña María Teresa.

El infante don Carlos y sus hijos saldrán el día 30. Al día siguiente en que marche de esta ciudad la Reina madre, zarpará de la bahía de la Concha el yate real «Giralda».

Ecos de Miramar. Hoy a la mañana no han salido del Palacio de Miramar los Reyes.

El Rey recibió en audiencia a varias distinguidas personalidades entre otras al gobernador civil y al alcalde.

Como hoy se celebraba el santo de la malograda princesa de Asturias, la familia real oyó misa en la capilla de Miramar.

La nueva casa de Misericordia. Esta tarde a las cuatro se ha celebrado con gran solemnidad en el barrio de Zorroza, la colocación de la primera piedra de la nueva casa de beneficencia.

Asistieron SS. MM. y AA. RR., más de 500 invitados y numerosísimo público.

Oficio de pontifical el Obispo de la diócesis señor Cadena y Eleta el cual bendijo la piedra.

Luego echaron cemento con una paleta de oro el Rey y la Reina.

En el Gran Casino.—Sarasate. Ahora se está celebrando ante gran concurrencia de distinguidas personas el concierto a beneficio de la orquesta del Casino, con la cooperación del eminente pamplonés é insigne violinista don Pablo Sarasate.

El salón de fiestas del Casino está deslumbrante.

Sarasate constantemente ovacionado. Sobre todo llegó al colmo de la ovación cuando el insigne violinista ejecutó un zapateado fuera de programa y composición suya.

El concierto aún durará alguna hora. MUERZA.

Madrid 24 (6 tarde.) El Gobierno y el Banco.

Una comisión del consejo de administración del Banco de España ha tenido hoy una conferencia con el ministro de Hacienda.

En esa reunión se ha tratado de las bases para llevar a efecto la anunciada reforma de la ley de Tesorerías.

Sin manifestar en concreto los puntos resueltos ó los acuerdos adoptados en la conferencia de que hoy noticia, los concurrentes han dado á entender que se ha adelantado bastante en la tarea indicada, pues dicen que esta se terminará en breve, y el proyecto de reforma será presentado pronto á las Cortes.

¿De quién se trata? Han corrido rumores de que en el Consejo Supremo de Guerra y Marina ha producido disgusto el anuncio de que va á ser nombrado vocal de dicho alto cuerpo consultivo cierto general de la armada.

En el ministerio de Marina niegan fundamento á esos rumores, no en el sentido de que no exista el propósito de hacer el nombramiento mencionado, sino en el de que éste no ocasionará ni puede ocasionar el disgusto que se supone.

Para afirmar esto, ó como prueba de ello, dicen que el general aludido, aunque estuvo envuelto en un proceso, salió absuelto con todos los pronunciamientos favorables y después ascendió á contralmirante.

Obras en África. El ministro de Hacienda, á quien hemos preguntado qué opina respecto del plan de obras que el de Fomento ha formado para las posesiones españolas de la costa septentrional de África, dice que todavía no ha recibido la memoria del señor García Prieto sobre el asunto; pero que las obras contenidas en dicho plan no dejarán de realizarse por falta de dinero, pues, cuando hayan de ejecutarse, habrá fondos no solo suficientes para costearlas, sino también sobrantes.

El Gobierno en las Cortes. «El Imparcial» publica hoy un suelto, que ha sido objeto de comentarios por las afirmaciones que hace sobre la vida del actual Gabinete, la que, según el periódico citado, será muy breve.

Dice «El Imparcial» que la reapertura de las Cortes se verificará el día 21 de Octubre, y que se presentará á ellas el Gobierno completo, pues para entonces se habrá nombrado ministro de la Guerra; que el Gabinete contará con la benevolencia de los conservadores y con el apoyo de los moneristas y moretistas, pero que ni aun con esos apoyos y con aquella benevolencia podrá vivir el actual Gabinete.

Omite los comentarios que sobre esto último se oyen en los círculos políticos, pues, como usted se figurará, cada cual los hace á medida de su deseo.

Lopez Mora y Armiñan. El señor Lopez Mora se ha encargado de la subsecretaría del ministerio de la Gobernación.

El señor Armiñan, que desempeña dicho cargo, ha marchado á Málaga, y dicen en el ministerio que su viaje no tiene más objeto que traer á su familia, que se encuentra en la citada ciudad andaluza.

La «Gaceta». Este diario oficial publica hoy el nombramiento del señor Montero Rios para presidente del Senado y tambien los nombramientos de los vicepresidentes de dicha Cámara, que son los ya comunicados cuando fueron firmados los reales decretos.

Tambien publica la Real Orden contra el matonismo, de la cual di ayer breve noticia.

El impuesto de consumos. El señor Navarro Reverter nos ha dicho que no es cierto que él tenga ya preparado el proyecto de ley sobre sustitución del impuesto de consumos con otros medios de obtener ingresos equivalentes al producto de aquel impuesto; y que ha enviado su memoria sobre el asunto á la comisión que ha de dar dictamen sobre el mismo.

El tratado con Francia. Tambien nos ha manifestado el ministro de Hacienda que ha recibido de Cataluña y otras regiones telegramas en que se protesta contra la escasa representación (atendiendo el número que España tiene en la comisión encargada de tratar con los comisionados franceses para concertar un tratado de comercio entre España y la vecina república, y porque en las negociaciones no se dá intervención á la Junta de aranceles y valoraciones.

El señor Navarro Reverter, según nos ha dicho, ha contestado á los firmantes de dichos telegramas de protesta en términos enérgicos.

Entiende y afirma el ministro de Hacienda que la Junta de Valoraciones ya fué oída para la formación de los aranceles y que ahora no tiene que intervenir en el asunto, porque se trata de negociar, lo que es ajeno á la misión de dicha Junta.

Respecto del número de comisionados españoles, dice el señor Navarro Reverter que los nombrados son suficientes y que están desempeñando su encargo en San Sebastian con inteligencia y celo dignos de elogio.

A esto ha añadido el señor Navarro Reverter que desea ir á las Cortes á defender su gestión y demostrar que trabaja cuanto se le puede exigir en pro de los intereses nacionales, pues lo contrario sería hacer traición á su Patria.

In statu quo. Respecto de la cuestión del señor Obispo de Tuy, nada nuevo hay que comunicar.

Preguntado sobre el curso y estado de ese asunto el conde de Romanones, ha dicho que continúa las cosas en el mismo estado que los días anteriores, y que los impacientes tienen que hacer un compás de espera, pues ya anunció á fines de la semana anterior que la contestación definitiva de Roma tardará unos días.

Judicatura. Tambien ha dicho el ministro de Gracia y Justicia que en breve serán colocados tres de los aspirantes á la judicatura, y que ya han sido colocados 56.

Notas extranjeras. La paz de Cuba. Habana.—En la última reunión de los comisionados para acordar la paz, los representantes de los insurrectos se mostraron intransigentes respecto de las elecciones generales.

El estado de las negociaciones permite esperar que la paz será un hecho en breve.

Paris.—Los delegados (¿cuáles?) para tratar de la paz en Cuba dicen que se ha ejercido presión sobre ellos, y que no se tardará mucho en llegar á un acuerdo.

Congresos de la paz. Roma.—El congreso de la paz reunido en Milán ha acordado en su sesión de clausura invitar al presidente de los Estados Unidos á tomar la iniciativa para que se reúna el congreso de la paz de La Haya.

Bolsa de Madrid. COTIZACIÓN OFICIAL COMPARADA. Dia 22 Dia 24.

Denda perpetua 4 por 100.int. 81'95 82'10. Idem id. fin de mes. 00'00 00'00. Idem fin próximo. 82'00 82'15.

Denda amortizable al 5 por 100. 100'15 100'25. Acciones del Banco de España. 433'00 433'50. Id. de la C. A. de Tabacos. 000'00 394'00.

Azucareras preferentes. 74'50 75'00. Obligaciones. 00'00 100'00. Ordinarias. 00'00 00'00.

Cambios sobre Paris (tanto por ciento). 11'10 11'05. Id. id. Londres (pesetas por libra esterlina). 00'00 00'00.

Paris, Exterior español. 96'42 96'50. Buenos Aires.—Oro, 221'25.

En el Cerro. Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Cerro, cotizándose el Interior á 82'22 el id. Fin próximo á 00'00, los francos á 11'00, las libras á 00'00 y el amortizable á 100'25.

MENCHETA. Segunda conferencia. Madrid 24 (11 noche).

Lo del Obispo de Tuy. «Diario Universal» de esta noche afirma que ha quedado resuelta la cuestión promovida por la pastoral del Obispo de Tuy.

Dice el diario romanonista que no puede adelantar los términos de la solución que se conocerán dentro de cuatro ó cinco días, añadiendo tan solo que dicha solución es satisfactoria para el Gobierno y especialmente para el conde de Romanones.

De viaje. Ha salido para San Sebastian el Director general de Obras públicas señor Fernandez Laterre, que acompañará á los Reyes en su viaje á la Granja.

Cuestión delicada. Ha tomado delicado aspecto la cuestión surgida entre los señores Armiñan, Lopez Ballesteros y Adolfo Suarez de Figueroa, á causa de la influencia que estos señores ejercen ó pretenden ejercer en la provincia de Málaga.

«El Imparcial» ocupándose de este asunto dice que el señor Armiñan no puede ni debe dirigir acusaciones á las autoridades malagueñas sin dimitir antes la subsecretaría de Gobernación.

La cartera de Guerra. Según han manifestado amigos íntimos del presidente del Consejo, el candidato de este señor para el ministerio de la Guerra es el general Luque.

«La Correspondencia de España» publica esta noche un suelto recogiendo la versión y añadiendo que sus informes coinciden también en considerar á Luque como el que más probabilidad reune para ocupar en breve la cartera de Guerra.

Los romeristas. D. Javier Bores, diputado y sobrino del que fué ilustre político señor Romero Robledo se extrañaba hoy de que los periódicos dijese al dar cuenta de la llegada del señor Maura que el señor Bergamín al frente de un grupo de romeristas había ido á recibir al jefe del partido conservador.

El señor Bores manifestaba ignorar la representación que pudiese ostentar el señor Bergamín diciendo: Los diputados y senadores romeristas se hallan ausentes de Madrid, y el señor Galves Holguin, no acudió con sus amigos á la estación á esperar al señor Maura, por lo tanto es de creer que el señor Bergamín en el acto que realizó no llevaba más representación que la suya propia.

Pena de muerte. El Tribunal Supremo de Guerra y Marina ha aprobado la sentencia por la que se impone la última pena á un

PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR D. Laureano Rodriguez y Pomés. Falleció en BETELU EL DIA 24 DE SEPTIEMBRE DE 1905. Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica. R. I. P. Su esposa doña María Los-arcos, hijos, hijas políticas, nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás interesados. Ruegan á sus amigos encomienden su alma á Dios. Todas las misas que se celebren el día de mañana miércoles 26 del corriente en la iglesia parroquial de San Agustín, por los señores sacerdotes adscritos á la misma, inclusa la cantada que será á las once y media, serán aplicadas por el alma de dicho señor. Pamplona 25 de Septiembre de 1906.

ANIVERSARIO D. BALBINO AGUILAR Y EIBAR. Ha fallecido R. I. P. Su viuda doña Josefa Santa María, padres, hermanos, sobrinos, y demás interesados. Suplican á sus amigos y conocidos se sirvan encomendarle á Dios en sus oraciones y asistir á los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán hoy martes, 25 del corriente, á las once de la mañana, en la parroquia de San Nicolás. Pamplona 25 de Septiembre de 1906. El duelo se despide en la iglesia. No se reparten esquelas.

ANIVERSARIO DON BENIGNO PASCUAL BIURRÓN Y ARDANAZ. Abogado-oficial del Negociado de Gobernación de la óxoma. Diputación foral y provincial de Navarra. Falleció el 26 de Septiembre de 1905. R. I. P. Su desconsolada viuda doña Teresa Razquin, hermano, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás interesados. Suplican á sus amigos y conocidos le tengan presente en sus oraciones. Todas las misas que se celebren en la iglesia parroquial de San Nicolás mañana miércoles, por los señores sacerdotes adscritos á la misma, serán aplicadas por el alma de dicho señor. Pamplona 25 de Septiembre de 1906.

recluso de Ceuta que mató á una mujer.

Comisión que regresa. Ha regresado de Paris la comisión del ministerio de Hacienda que marchó á la capital de Francia hace tiempo con objeto de visar los títulos del exterior estampillado, y fijar la forma en que deberán satisfacerse los respectivos cupones que seguirá siendo en francos y con excepción de todo derecho ó impuesto.

El «Carlos V». Un despacho oficial recibido en el ministerio de Marina da cuenta de haber zarpado hoy de Marsella con rumbo á España, nuestro buque de guerra «Carlos V».

Temporal. Comunican de la próxima villa de Chinchón que un imponente temporal de lluvias ha causado grandes perjuicios á la producción vitícola de dicha comarca.

Las lluvias torrenciales han dejado intransitables los caminos, impidiendo el transporte de la uva á los respectivos lugares.

De provincias. Tranquilidad.—Columna volante.—Choque de trenes.—(Aun colea!)—Congreso de panaderos.—Tranquilidad.—Contra la Tabacalera.—Homicidio y suicidio.—Toros en Valladolid.

Barcelona.—Las noticias recibidas hoy acusan tranquilidad en toda Cataluña.

En esta capital se celebra hoy con toda tranquilidad y gran animación la fiesta de la Virgen de la Merced.

Ha salido para Caella una columna volante, de las que ayer dije que van á formarse para recorrer distintas comarcas practicando reconocimientos.

Palencia.—En la estación de Becerril chocaron anoche un tren mixto y otro de mercancías, resultando ambos con desperfectos.

En cuanto á desgracias personales, sólo hay que comunicar la de un guardafreno, que está herido, pero leve.

Barcelona.—Los mozos de escuadra del puesto de Sardañola han encontrado en un barranco próximo á la estación del ferrocarril un bulto contenido porta-fusiles, cananas y cartuchos de fusil Remington.

Han sido detenidos tres sujetos de Sardañola que se suponen pueden dar algunos detalles respecto á los efectos encontrados.

El gobernador ha transmitido la noticia al Gobierno.

En el Congreso de panaderos que en esta ciudad se está celebrando ha ocurrido un ruidoso incidente con motivo de haberse tomado el acuerdo de que sea el catalán la lengua que se emplee en las discusiones.

El representante madrileño anunció su retirada, pues dijo desconocía el catalán.

Hubo un pequeño tumulto que no llegó á mayores por la prudencia de todos, suspendiéndose la sesión sin que recayera nuevo acuerdo.

Las noticias recibidas de los más importantes pueblos de la alta montaña acusan completa tranquilidad.

En ninguno de ellos ha vuelto á registrarse señal alguna de desorden ni de aparición de partidas armadas.

Albacete.—En uno de los juzgados de esta capital se ha presentado una denuncia por estafa con la Compañía Arrendataria de Tabacos, presentando como prueba varias cajetillas faltas de peso y algunos cigarros puros, infumables.

El hecho ha sido sabrosamente comentado.

Sevilla.—Un guardia civil llamado Juan Rodríguez fué violentamente reprimido por el sargento á cuyas órdenes estaba y montando en cólera el desdichado Juan, se arrojó sobre el sargento al que infirió dos gravísimas cuchilladas en el cuello.

Acto seguido, horrorizado por la acción que acababa de cometer el guardia Rodríguez, puso fin á su existencia.

Valladolid.—Los toros de Santa Coloma han resultado regulares. Montes superior en sus dos toros. Machaco bien aunque desgraciado al herir. En la lidia de su segundo sufrió una herida en la mano, que no le impidió seguir toreando.

Lagartijo, toreando con escaso lucimiento y muy mediano en la muerte. Machaco banderileó á su primer toro dejando tres pares caídos.

Lagartijo también puso banderillas al quinto de la tarde, cumpliendo muy bien.

Los matadores estuvieron activísimos en quites y trabajaron mucho. MENCHETA.

De madrugada. El valenciano. Madrid 25 (1 madrugada.)

Valencia.—En la sesión que el Ayuntamiento celebró anoche el concejal señor Guillot habló en valenciano, alegando desconocer la hermosa lengua de Cervantes.

El alcalde procuró disuadirle de sus propósitos más como el señor Guillot insistiera, la presidencia accedió á los deseos de aquel.

Algunos concejales se opusieron á que continuase su compañero y se promovió un escándalo que dió lugar á que levantara prematuramente la sesión.

Inauguración de un templo. Sevilla.—En Villamanrique se ha inaugurado y bendecido la nueva basílica de la Virgen del Rocío, habiendo celebrado solemnes festejos religiosos, y entre ellos una brillantísima procesión. MENCHETA.

Perra. El día 20 del mes actual se perdió en Estella una perra, que tiene lana blanca con pintas rojas, en la parte superior de los ojos dos pintas, y atiende al nombre de Lá. Quien la haya recogido, pídae entregarla á don Gabriel García en Miranda de Arga, quien abonará los gastos y gratificará. 3-1

Cubas. Vende don Domingo Indart en Barasoain, tres de 45, 29 y 16 cargas, la segunda solo una vez usada. 3-1 (s) p

Traspaso de taberna. Se traspasa una taberna parroquiada; calle San Lorenzo, núm. 10. 8-1

Arriendo de casa. Se arrienda la casa sita en el camino de Barañain; para informes dirigirse calle de San Lorenzo núm. 10. 8-1

Venta de uva. Se venden doscientas arrobas; para el caso y precios dirigirse á don Gerónimo Erdozain, Aibar. 4-1 (a)

Imprenta de EL ECO DE NAVARRA.

# Anuncios recomendados

**Se encuentran** de venta en Estella varios coches de carrera que se cederán a precios módicos. Dirigirse a los señores Jaen y Compañía. 8-8

**Arriendo de corraliza**  
A las once horas del día 28 de los corrientes se subastarán las yerbas y aguas de esta jurisdicción, compuestas las primeras en su mayor parte de los pastos de las heredades de dominio particular cedidos por los propietarios. El goce será para el número acotado de 500 reses lanaras y tiempo desde 1.º de Diciembre próximo hasta el 6 de Mayo de 1907, bajo el tipo de tres pesetas cincuenta céntimos por cabeza. Y se anuncia para conocimiento de los que quieran interesarse en la subasta, previniendo que esa tendrá lugar en esta Casa Consistorial y que se han añadido en el año actual a la corraliza los terrenos del Prado grande y del Coscojar. Sada 19 de Septiembre de 1906.—Con acuerdo del Ayuntamiento, Tomás Saenz, secretario. 3-3

**Sebo de carnero** Se desea vender una buena partida. En la carnicería de Villava darán razón. 3-3

**A los padres de familia**  
La conocida casa Ungría comunica a los padres de familia que tienen hijos estudiando en Madrid, cuantas noticias les interesen referentes a los estudios de éstos, coste de las carreras y demás particularidades; se encarga de las matrículas y procura a los estudiantes buenos hospedajes en casas honradas, evitando malas compañías y distracciones inconvenientes; comunica el estado y progreso de los estudiantes, y administra el dinero que les envían, dándole rigurosamente la inversión que los padres ordenan. Los jóvenes recomendados están bien atendidos en todas sus necesidades, pues el señor Ungría ejerce con gran celo la representación que los padres le confían. Pídanse detalles a don Agustín Ungría, calle de Fuenarranal núm. 2, Madrid. -3

**Rocaforte**  
ARRIENDO DE HIERBAS  
El lunes próximo 24 del actual a las nueve de la mañana tendrá lugar el arriendo de las hierbas de este término, bajo las condiciones que aprobadas por la Diputación, se leerán en el acto de la subasta. Rocaforte 19 de Septiembre de 1906.—El alcalde, Andrés Labairu. 3-3

**Yrazu y Compañía**  
BANCA  
Calle Moreno, 967, Buenos-Aires  
Esta antigua casa, además de las operaciones coherentes al ramo, tiene una sección para el servicio de PASAJES para Europa y América, siendo su único representante en España y Francia, don Antonio Iriarte, de Tolosa (Guipúzcoa) a quien pueden dirigirse los interesados y hallarán ventajas. Representante en Pamplona don Miguel Jaunsarás, calle Eslava, número 30. 90-11

**Venta de vacas** Se venden recién paridas y para partir recién llegadas del extranjero. Calles Lindachiquiá núm. 10 y Carmen número 12. 3-3

**Cerero** y chocolatero. Hace falta uno que sepa cumplir con su obligación para trabajar cera y chocolate en casa de Valentin Sanchez, sucesor de la viuda de Bibiano Iriarte, Fueros, 25, Estella. No presentarse si no está bien puesto en el oficio. 4-3

**Se desea** tomar huéspedes. Estafeta, 31 segundo piso darán razón. 4-4

**Elorrio, Ubarrechena y C.**  
GARAGE VICTORIA  
San Sebastián  
Venta de automóviles de las mejores marcas, nuevos y de ocasión. Accesorios para los mismos. Pídanse catálogos y condiciones. -69

**Se suplica** a la persona que en todo el mes del pasado Agosto haya encontrado ó sepa donde se encuentra una pulsera de señora en forma de cadena gruesa, de la que pende un dije en forma de álbum, de oro, que encierra ocho retratos, se sirva entregarla en la calle de José Alonso número 4 primer piso izquierda donde se gratificará y agradecerá por ser recuerdo de familia. 3-3

**Pérdida** A la persona que hubiese encontrado un perro de raza Setter que atende al nombre de Tres, de pelo blanco, con pintas negras, se le suplica se sirva entregarlo en la calle de Mercaderes número 13 entresuelo, y se le gratificará. 3-2

**Regencia médica** San Sebastián calle de Urbietta número 50 piso segundo. Dirigirse al Agente don Antonio Guillen. 10-10 (a) g

**Colegio de San Felipe**  
Desde esta fecha, y bajo la inmediata dirección de don Vicente Lopez, queda abierta la matrícula para los estudios del próximo Octubre en este antiguo y acreditado Centro de enseñanza, único en su clase que reúne las condiciones exigidas por las últimas disposiciones vigentes, y al que se ha incorporado la Academia Rodríguez, preparación de carreras conquistando en el cargo del capitán don Ramón Lora la Medalla de honor y el premio de honor, y a litig que en la última convocatoria es el mayor número de alumnos ha ingresado de las varias establecidas en esta capital. Reglamentos y detalles en la Secretaría del Colegio, plaza de San Felipe, 3, Zaragoza. 15-3

**Sala ó gabinete** Se ceden amueblados para señoras. Razón Mayor 19 cuarto piso izquierda. 8-5

**Papel para envolturas** Se venden a precios reducidos si se compra de tres arrobas en adelante; dirigirse al Conserje. 8-5



## SEMBRADORA CANADIENSE

Gran economía de simiente  
Perfección en la labor  
Aprovechamientos de tiempos  
Ahorro de gastos  
La máquina más resistente, de menos mecanismo y de mayor utilidad para el agricultor. Resultados garantizados con los testimonios de nuestros clientes de años anteriores. Catálogos y explicaciones gratis a quien los pida. 40-22

**HUICI, MUGICA Y C.ª-Ingenieros**  
Pamplona

**Pasajes económicos a las Américas**

<b>HAMBURG AMERICA</b> LINEA VAPORES CORREOS A CUBA Y MEXICO	<b>COMPANIA HAMBURGUESA</b> SUD AMERICANA VAPORES CORREOS A MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES
--	---

El **Sardinia** saldrá de Bilbao el día 1.º de Octubre próximo, admitiendo carga y pasajeros para CUBA y MEXICO de primera, segunda y tercera clase.—PRECIOS ECONOMICOS.  
Los buques de estas poderosas Compañías son los mejores que hacen el viaje desde Bilbao a Buenos Aires, Habana y México. El trato es esmeradísimo. Se dan tres comidas diarias, café, té y chocolate como desayuno.

**Agentes**  
PAMPLONA, Gerardo Palacio, calle de las Navas de Tolosa número 11 segundo piso derecha. BILBAO, la Agencia principal, EDMUNDO COUTO Y COMPANIA, calle Bailén número 3.

**El Eco de Navarra** se halla de venta:  
En San Sebastián: Librería de Hijas de Aramburu y Biblioteca de la Estación.  
En Vitoria: Kiosko del señor Alonso, Plaza de Bilbao.  
En Logroño: don Carlos Gil, Mercado 45.  
En Madrid: Kiosko de don Patricio Lujan, frente al café de Fornos.  
En Zaragoza: Kiosko de don Antonio García, Plaza de la Constitución.

**La Western**  
Compañía inglesa de Seguros contra Incendios, desea Representante para esta provincia. Dirigirse dando amplios detalles al Director, Mayor 7 y 9 Madrid.

## Servicios

**DE LA COMPANIA TRASATLANTICA**  
Linea de Filipinas.—Trece viajes anuales saliendo de Barcelona cada cuatro sábados ó sean 7 de Enero, 4 Febrero, 4 Marzo y 29 Abril, 27 Mayo, 24 Junio, 22 Julio, 17 Agosto y 16 Septiembre, 24 Octubre, 11 Noviembre y 9 de Diciembre, directamente para Port Said, Suez, Aden, Colombo, Penang, Singapur y Manila, sirviendo por tal de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.  
Linea de Cuba y Méjico.—Servicio mensual a Veracruz, saliendo de Bilbao el 17 de Santander el 20 y de Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Combinaciones para el litoral de Cuba, centro de América, y Norte y Sur, del Pacífico.  
Linea de New-York, Cuba y Méjico.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 26 de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Combinaciones para distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite para Puerto Plata, con transbordo en Habana.  
Linea de Venezuela Colombia.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona, el 11, el 13, de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasajes y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto-Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con transbordo en Puerto Rico.  
Salidas de Tanger: martes, jueves y sábados.  
Linea de Fernando Poo.—Servicio bi-mensual, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Poo con escala en Casablanca, Mazagan y otros puertos de la costa occidental del Africa y Golfo de Guinea.  
Linea de Buenos Aires.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 3, de Valencia el 8, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.  
Linea de Tanger.—Salida de Cádiz: lunes, miércoles y viernes.  
Servicios Comerciales.—La sección que de estos Servicios tiene establecida la Compañía se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que lo sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los Exportadores.  
Linea de Canarias.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19, y de Cádiz el 28 de cada mes directamente para Casa Blanca Mazagan, Las Palmas, Santa Cruz de la Palma y Santa Cruz de Tenerife, regresando por Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

**60-46 p**

**ESTREMERIA**  
HUESOS, PAMPLONA, METALES, RAPOS

**Banco Aragonés de Seguros**  
Sociedad Anónima  
Capital social: 2.500.000 Ptas.  
Domiciliada en ZARAGOZA

Este Banco se dedicará por ahora principalmente, a crear en favor de los asegurados el capital necesario para la redención del servicio accionando a cuyo fin tiene a disposición del público tarifas económicas y igualmente verifica seguros dotales desde 1000 a 5000 pesetas para niños y niñas, en condiciones altamente favorables para los asegurados.  
Pídanse tarifas y demás detalles al Sr. Director Gerente.

**BANCO ARAGONÉS DE SEGUROS**  
ZARAGOZA

Representante general para la provincia de Navarra MARTIN ECHEGARAY, Estafeta, 72 PAMPLONA. imp -4

**Boletín Religioso**

**SANTORAL**  
Día 25 Martes.—San Lope, Obispo.—Nació en Tul y desposado con la ilustre y Pisuenera hermana de San Hilario, cumpliendo exactamente las obligaciones de su estado; pero sintiéndose llamado a vida perfecta, y habiendo obtenido el consentimiento de su esposa, se retiró al monasterio de Lesing, donde fué un ejemplar de admiración para todos los religiosos, y lleno de méritos y virtudes murió el año 478.

**CULTOS**  
Oficio del Martirio de San Fermín con rito doble y color encarnado.  
En la Catedral.—A las nueve Horas menores y misa.  
A las tres y media vísperas, completas, rosario, oraciones y laudes.  
El rosario de los Esclavos a las siete y media.  
En San Saturnino.—Cuarenta Horas: de cinco y media a siete y media.  
En San Fermín de Aldapa.—A las diez solemnemente a San Fermín con misa solemne y sermón por un P. Corazonista.  
En San Lorenzo.—Solemne fiesta a San Fermín.—A las diez y media misa solemne con sermón a cargo de D. Justo Goñi. A las siete de la tarde se hará la novena con sermón a cargo de dicho señor.

**SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS**  
San Saturnino.—Casa Parroquial.

San Lorenzo.—Mayor 100-4.º  
San Nicolás.—San Gregorio 17-2.º  
San Juan Bautista.—Navarrería 36-3.º  
San Agustín.—Dormitatoria 11-3.º

**Estafeta local**

MERCADO DE CEREALES	
ROBO	
Doble decalitro	
Reales vellón	Pesetas
Trigo	19,60
Avena	10,00
Cebada	11,00
Habas duras	00,00
Habas anchas	00,00
Boza	00,00
Maíz	17,00
Aiscol	15,50
Girón	14,00
Alhova	16,00
Ezcandia	00,00
Arveja	20,00
Total	
60	

**CARCEL DE PAMPLONA**  
Existencia del día de ayer:  
De causa pendiente 44  
En espera mayor 10  
En expectación de marcha 6  
Total 60

**EL TIEMPO**  
Temperatura máxima de anteyayer 24,0  
Id. mínima de ayer 15,9  
Altura barométrica a las 9 de ayer milímetros 728,0  
Espacio recorrido por el viento en dichas 24 horas en kilómetros 275

**VALORES DE NAVARRA**

COTIZACION DE AYER	
Ant.	Ult.
Deuda provincial al 4 por 100	102,50
Deuda municipal al 4 por 100	102
Crédito Navarro.	102,50
La Papelera Española	
Fábrica del Bidasoa (Vera)	
Idem id. Obligaciones al 5 por 100.	
La Vinicola (Campanas)	
Pelajar Mecánica Pamplonesa.	
Balneario de Betelu	
Agua de Arteta.	
Café «Iruña»	
La Agrícola, 1.ª serie liberadas	
Id. 2.ª serie 10 por 100 desembolsado	
Electra Pamplonesa	
La Vasco-Navarra	105
Idem completamente liberadas.	
Electra Bidasoa.	
La Actividad, acciones de 100 ptas.	
Id. de 1000 2.ª serie 2 por 100 desem.	
Electra Irati	
La Yasconia	105
Agua de Burriada y Belascoain	
Azuarcera de Marcolla	
Azuarcera de Tudela.	
Electra del Koles.	
Electricista Tudelana.	
Electra Industrial Española	
La Industrial Sangüesa	
Noria-Bombas de Lodosa	
Arguona	
Ogmentos Portland (Olazagutia)	

**REGISTRO CIVIL**  
En Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:  
Nacimientos.—Varones 5, hembras, 8.  
Defunciones.—Antonio Cao, de 72 años, de Fueros de San Juan (Orreaga), Descalzos 69 1.º; Angel Gomez, de 19 años, de Pamplona; Balbino Aguilar, de 23 años, de Anquita (Guadalajara).

Zapatería 62 1.º; Juana Aldaba, de 81 años, de Pamplona; Carmen 43 2.º; Esteban Lizarraga, de 76 años, de Iruya, Asilo de Ancianos.  
Matrimonios.—Joaquín Fero, con Carmen Fernandez, de Pamplona; Celso Negueruela, de Matute, con Mercedes Zabala, de Pamplona; Valentín García, de Adios, con Celestina Armendariz, de Artajona, Arturo Tudela, de Zaragoza, con Gerónima Vallas, de Laveja; Serafin Gimenez, de Tudela, con Carmen Fernandez, de Pamplona.

**VIAJEROS**  
Ayer llegaron a las fondas y casas de huéspedes las personas siguientes:  
Don Joaquín Beigan, don Ramón Burzet, don Rafael Zanini y don Pedro Martinez.

**Pasatiempos**

**TARJETA ANAGRAMA**  
Remitida por «Un tío de calzoncos»  
Juan Jorge Cufó

Con las precedentes letras formar el título de una obra teatral.

**CHARADA**  
Remitida por id.  
En las plazas de los toros, sale «segunda tres una».

**AVISOS IMPORTANTES**  
Rebaja en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 80 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo a lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas, de 14 de Abril de 1904, publicado en la «Gaceta» del 22 del mismo mes.  
Para precios y condiciones al agente en Navarra Ricardo Samaniego.

**Imprenta de EL ECO DE NAVARRA**

montado sobre un caballo que según los revisteros parece una gran sardina. «cuatro un» la mcontrarás, «primera cuatro» en el mar, «cuatro dos» una ciudad muy bonita y principal, la «un dos» me regaló un amigo de Quiros, y el «todo» de esta charada apellido de «dos dos».

**BUZÓN.**  
«Un principiante.—De las dos pasa la primera al turno, pero no la segunda que «viajaba» sin solución.  
«Atracón».—No se molestará usted por que le diga que a su pasatiempo le faltaban dos letras?  
«Pulgarcito».—Las cuatro están muy bien hechas y desde luego pasan al turno. ¿Pues no faltaba más!

Soluciones a los pasatiempos del día 22.  
Charadas.—Caparroso, Dominó, Milagro, Tarjeta.—Santo Domingo.  
Han remitido soluciones exactas:  
A la segunda charada.—«Rubia de nu susto», «Guerrita», «Un campeón», «Unas que dan pellizcos», «Una pega cachete», «A la segunda y tarjeta», «Casandra y Patato», «Piripitiliqui», «Rasca-tripas», «Un subditto del Kaiser», «A la primera, segunda, tercera y tarjeta», «Kikiriqui», «Trepot», «Lindalina», «Un tío de calzoncos», «Una noche sin candil», «A todos los pasatiempos», «El cazurro Perojo», «Un raso-japonés», «Uno que van de azufre...», «Un admirador».

**PRIMO DEL TODO.**